

Väited ja peamised argumendid

Hagejad vaidlustavad komisjoni otsuse lükata tagasi nende pakkumine pakkumismenetluses, mis puudutab lepingut „DIGIT/R2/PO/2007/024 — Teenuste juhtimine” (ELT 2007, S 159-1997776), samuti otsuse mitte sõlmida lepingut, kui ei ole rahuldavaid pakkumisi ja algatada läbirääkimistega menetlus.

Hagejad väidavad oma hagi toetuseks esiteks seda, et vaidlustatud otsus ei arvestanud komisjonisest pädevuse jaotust, kuna otsuse tegi „Acting Head of Unit”. Hagejate arvates ei ole selge, kas dokumendi autoril oli õigus taolist otsust komisjoni nimel teha.

Teiseks väidavad hagejad, et komisjon on rikkunud põhjendamiskohustust, kuna ei näidanud oma otsuses, mille põhjal ta leiab, et osad hagejate pakkumise hinnad olid ebamõistlikult madalad ning et pakkumine ei vasta asjaomastele õigusnormidele juhul, kui lepingu täitmine toimub Brüsselis või Luxemburgis.

Viimaseks, hagejad leiavad, et komisjon on rikkunud hindade õiguspärasuse kontrollimise menetlust, kuna i) komisjon heitis hagejate pakkumise kõrvale põhjusel, et pakutavad hinnad olid ebamõistlikult madalad, kuigi pakkumine oli finantsiliselt põhjendatud ii) komisjon ei võtnud arvesse hagejate esitatud põhjendusi ja iii) vaidlustatud otsus ei tuginenud täpsetele faktidele.

14. augustil 2008 Marianne Timmeri esitatud apellatsioonkaebus Avaliku Teenistuse Kohtu 5. juuni 2008. aasta määruse peale kohtuasjas F-123/06: Timmer versus kontrollikoda

(Kohtuasi T-340/08 P)

(2008/C 285/80)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellant: Marianne Timmer (Saint-Sauves-d’Auvergne, Prantsusmaa) (esindaja: advokaat F. Rollinger)

Teine menetluspool: Euroopa Ühenduste Kontrollikoda

Apellandi nõuded

- Tühistada 5. juuni määrus kohtuasjas F-123/06: Marianne Timmer vs. kontrollikoda;
- rahuldada kahju hüvitamise nõue;
- rahuldada nõue mõista kohtukulud välja kontrollikojalt.

Väited ja peamised argumendid

Apellant palub käesolevas apellatsioonkaebuses tühistada Avaliku Teenistuse Kohtu 5. juuni 2008. aasta määrus kohtuasjas F-123/06: Timmer vs. kontrollikoda, millega Avaliku Teenistuse Kohus jättis vastuvõetamatuse tõttu läbi vaatamata hagi, milles apellant palus ühelt poolt tühistada aastatel 1984 kuni 1997 tema kohta koostatud hindamisaruanded ja nendega seotud ja/või nendele järgnevad otsused, sealhulgas asjassepuutuva hindaja kontrollikoja tõlketalituse Hollandi keele osakonna juhataja ametikohale nimetamise otsus, ning teiselt poolt hüvitada väidetavalt tekitatud kahju.

Apellant esitab apellatsioonkaebuse põhjenduseks kuus väidet, mille kohaselt:

- on Avaliku Teenistuse Kohtule esitatud dokumentidest ilmnevaid asjaolusid moonutatud ning tõendamiskoormis vääralt jagatud;
- on moonutatud apellandi 29. juulil 2005 ametisse nimetamisele asutusele esitatud taotlust, mis puudutas Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjade (mis kehtisid enne määruse nr 723/2004 (')) jõustumist, millega neid personalieeskirju muudeti) artikli 14 järgmist;
- on õiguslikult valesti kvalifitseeritud 26. veebruaril 2006. aasta kohtueelset kaebust, milles taotleti hindamisaruannete ja apellandi karjääri kohta tehtud otsuste tühistamist, ning ei ole „võetud arvesse paljusid muid uusi asjaolusid” (vaidlustatud määruse punkt 41);
- on kaebuse rahuldamata jätmise otsus põhjendamata;
- teise võimalusena ei ole rahuldamata jätmise otsus piisavalt põhjendatud, kuivõrd Avaliku Teenistuse Kohus oleks pidanud põhjenduste ebapiisavust kontrollima;

— on vääralt kohaldatud kohtupraktikat, mis puudutab ameti-ülesanne ebaseaduslikku täitmist apellandi ülemuse poolt, kuna apellant ei ole väitnud, et tema kohta koostatud hindamisaruanded oleksid õigusvastased tema ülemuse ametisse nimetamise tõttu, vaid ebaseadusliku töötamise tõttu ametikohal, millel oleks pidanud töötama apellant, ja tema ülemuste isiklike huvide tõttu (vaidlustatud määruse punkt 42).

(¹) Nõukogu 22. märtsi 2004. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 723/2004, millega muudetakse Euroopa Ühenduste ametnike personalieeskirju ja Euroopa Ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi (ELT L 124, lk 1).

19. augustil 2008 esitatud hagi — Arkema France versus komisjon

(Kohtuasi T-343/08)

(2008/C 285/81)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Arkema France (Colombes, Prantsusmaa) (esindajad: advokaadid A. Winckler, S. Sorinas Jimeno ja H. Kanellopoulos)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- tühistada EÜ artikli 230 alusel Euroopa Ühenduste Komisjoni poolt 11. juunil 2008 vastu võetud otsus (juhtum nr COMP/38.695) Arkemat puudutavas osas;
- teise võimalusena tühistada EÜ artikli 229 alusel talle selles otsuses määratud trahv või vähendada seda;
- mõista kõik kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjoni.

Väited ja peamised argumendid

Käesolevas hakis palub hageja osaliselt tühistada komisjoni 11. juuni 2008. aasta otsus K(2008) 2626 (lõplik) (juhtum nr COMP/38.695 — Naatriumkloraat), milles komisjon tuvastas, et kuna teatavad ettevõtjad, sealhulgas hageja, on jaganud

müügimahtusid, kindlaks määranud hinnad, vahetanud äriliselt tundlikku teavet hindade ja müügimahtude kohta ning kontrollinud nende konkurentsivastaste kokkulepete täitmist Euroopa Majanduspiirkonna naatriumkloradi turul, siis on nad rikkunud EÜ artikli 81 lõiget 1 ja Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 53 lõiget 1.

Hageja esitab hagi põhjenduseks neli väidet, mis tuginevad:

- tütarettevõtja rikkumise emaettevõtjale süüksarvamise eeskirjade rikkumisele, kuna komisjon on teinud faktivigu väites, et Elf Aquitaine'il on hageja kaubanduspoliitika üle määrav mõju;
- hageja kaitseõiguse ning proportsionaalsuse, *non bis in idem*'i, võrdse kohtlemise ja hea halduse põhimõtete rikkumisele, kuna korduva rikkumise tõttu suurendati hageja trahvi põhisummat 90 % võrra;
- hageja poolt 2002. aasta leebema kohtlemise teatise (¹) alusel esitatud andmete väärtuse alahindamisele, kuna hageja trahvi oleks pidanud vähendama 30–60 % võrra;
- fakti- ja õigusvigadele ning hea halduse, proportsionaalsuse ja võrdse kohtlemise põhimõtete rikkumisele, kuna komisjon ei vähendanud hageja trahvi haldusmenetluse käigus tehtud koostöö eest.

(¹) Komisjoni teatis, mis käsitleb kaitset trahvide eest ja trahvide vähendamist kartellide puhul (EÜT 2002, C 45, lk 3).

26. augustil 2008 esitatud hagi — Aragonesas Industrias Y Energía versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi T-348/08)

(2008/C 285/82)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Aragonesas Industrias Y Energía, SA (Barcelona, Hispaania) (esindajad: I. Forrester, K. Struckmann, P. Lindfelt ja J. García-Nieto Esteva)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon